



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 April 2015
Russian
Original: English/French

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Сорок восьмая сессия

Вена, 29 июня – 16 июля 2015 года

Урегулирование коммерческих споров

**Приведение в исполнение мировых соглашений, достигнутых
в рамках международной коммерческой согласительной
процедуры/посредничества**

Подборка замечаний правительств

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
III. Подборка замечаний	2
12. Индонезия	2
13. Израиль	4
14. Япония	6
15. Маврикий	9
16. Норвегия	10
17. Республика Конго	11
18. Республика Корея	12
19. Сингапур	14
20. Словакия	16
21. Швеция	17
22. Таиланд	18
23. Турция	20
24. Соединенные Штаты Америки	22



III. Подборка замечаний

12. Индонезия

[Подлинный текст на английском языке]

[Дата: 29 октября 2014 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

Приведение в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, заключаемых в рамках процедуры посредничества/согласительной процедуры, регулируется правительством Республики Индонезия в Законе № 30 1999 года об арбитраже и альтернативной процедуре разрешения споров (Закон об арбитраже). Этот закон регулирует разрешение споров или разногласий между сторонами в рамках конкретных правоотношений, установленных в арбитражном соглашении, где прямо говорится, что споры или разногласия, которые возникают или могут возникнуть из правоотношений, будут разрешаться в арбитражном порядке или с помощью альтернативной процедуры разрешения споров. Арбитраж означает метод урегулирования коммерческих споров за рамками судов общей юрисдикции, на основе арбитражного соглашения, заключенного в письменной форме между сторонами в споре, а альтернативная процедура разрешения споров означает механизм урегулирования споров или разногласий с помощью процедур, согласованных сторонами, как, например, разрешение споров за рамками судов посредством консультаций, переговоров, посредничества, согласительной процедуры или экспертизы.

В Законе Индонезии об арбитраже принят территориальный подход к характеру арбитражного разбирательства, который означает, что все арбитражные разбирательства, проводимые в Индонезии, считаются внутренними. Те разбирательства, которые проводятся за пределами архипелага, считаются "международными" независимо от гражданства сторон, регулирующего права или местонахождения предмета спора. Этот закон также регулирует приведение в исполнение международных арбитражных решений, вынесенных в любом другом государстве, подписавшем Нью-Йоркскую конвенцию о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (1958 год), которые также считаются "международными коммерческими мировыми соглашениями, достигнутыми в рамках посредничества и согласительной процедуры". В пункте 1 статьи 5 Закона об арбитраже предусматривается, что спорами, которые могут быть урегулированы путем арбитражного разбирательства, являются только споры в коммерческом секторе, касающиеся прав, которые, согласно закону и нормативно-правовым актам, имеют законную силу и полностью контролируются сторонами в споре.

а) Признание и приведение в исполнение арбитражных решений

В соответствии со статьей 66 Закона об арбитраже международные арбитражные решения будут признаны и могут быть приведены в исполнение в рамках юрисдикции Республики Индонезия только в том случае, если они отвечают следующим критериям: 1) международное арбитражное решение вынесено арбитрам или арбитражным судом в стране, которая связана

обязательствами с Республикой Индонезия в силу двустороннего или многостороннего договора о признании и приведении в исполнение международных арбитражных решений; 2) международные арбитражные решения, указанные в пункте 1, ограничиваются решениями, которые согласно законодательству Индонезии включены в сферу коммерческого права; 3) международные арбитражные решения, указанные в пункте 1, которые могут быть только приведены в исполнение в Индонезии, ограничиваются решениями, которые не противоречат общественному порядку; 4) международное арбитражное решение может быть приведено в исполнение в Индонезии после получения исполнительного листа от Председателя Центрального окружного суда Джакарты; и 5) указанные в пункте 1 международные арбитражные решения по спорам, одной из сторон в которых является Республика Индонезия, могут быть приведены в исполнение только после получения разрешения на их исполнение от Верховного суда Республики Индонезия, который затем делегирует это право Центральному окружному суду Джакарты. [...]

b) Положения, предусматривающие, что международное коммерческое мировое соглашение должно рассматриваться как окончательное арбитражное решение, вынесенное арбитражным судом

Закон об арбитраже не допускает обжалования каких-либо арбитражных решений. Это становится ясно из положений статьи 60, которая гласит, что арбитражные решения являются окончательными и имеют обязательную силу.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

Есть несколько оснований для отказа в приведении в исполнение арбитражного решения, в том числе в тех случаях, когда и характер спора, и договоренность о его передаче в арбитраж не отвечают следующим зафиксированным в Законе об арбитраже требованиям: а) спор должен носить коммерческий характер и быть в пределах полномочий сторон на его урегулирование, а в подписанном письменном варианте должна содержаться арбитражная оговорка; или б) если арбитражное решение противоречит общественной морали и порядку (статьи 4, 5 и 6 Закона об арбитраже).

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

В Законе об арбитраже никаких положений, касающихся критериев для признания международных коммерческих мировых соглашений действительными, нет.

13. Израиль

[Подлинный текст на английском языке]

[Дата: 5 января 2015 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

i) Статья 79С(h) Закона о судах 1984 года ("Закон") разрешает суду придавать мировому соглашению, достигнутому посредством процедуры посредничества ("Урегулирование"), силу судебного решения – при условии, что Урегулирование было достигнуто в рамках процесса посредничества, который отвечает требованиям Закона и Положений о судах (Посредничество) 1993 года ("Положения"), – независимо от того, было ли Урегулирование достигнуто в результате передачи дела судом или в рамках самостоятельной процедуры посредничества.

Закон не запрещает использовать этот механизм в связи с Урегулированием международного коммерческого спора, если Урегулирование достигнуто в рамках процедуры посредничества, которая отвечает требованиям Закона и Положений.

ii) В соответствии с Положениями предусмотрено два механизма для придания Урегулированию силы судебного решения:

1) В соответствии со статьей 9 посредник в процессе посредничества, назначенного судом, должен "как можно скорее" уведомить суд, что стороны достигли Урегулирования, и если стороны договорились обратиться в суд с просьбой придать Урегулированию силу судебного решения, посредник должен приложить эту просьбу к своему уведомлению. Суд имеет право запросить у сторон разъяснения относительно Урегулирования, прежде чем придавать Урегулированию силу судебного решения. Просьба к суду зависит от согласия обеих сторон; это позволяет одной из сторон, например, воспрепятствовать публикации соглашения. Однако статья 4 "типового соглашения о посредничестве", которая применяется по умолчанию, если только стороны не договорились об ином, предусматривает, что каждая сторона обязуется подписать мировое соглашение и понимает, что такое соглашение является договором, которому может быть придан статус судебного решения.

2) В соответствии со статьей 10 Положений в рамках самостоятельной процедуры посредничества стороны совместно или каждая сторона самостоятельно могут обратиться в суд – путем подачи "ходатайства в упрощенной форме" – с просьбой придать Урегулированию силу судебного решения.

iii) Никаких положений, конкретно касающихся режима международных коммерческих мировых соглашений, нет. Статья 29А Закона Израиля об арбитраже 1968 года предусматривает, что арбитражные решения, к которым применима та или иная международная конвенция (например, арбитражные решения, регулируемые Нью-Йоркской конвенцией о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений), должны приводиться в

исполнение в соответствии с условиями такой конвенции. Соответственно, если мировому соглашению должна была быть придана сила арбитражного решения, достигнутого в рамках арбитражного разбирательства ("арбитражное решение по согласию"), оно, скорее всего, будет приводиться в исполнение как обычное арбитражное решение в соответствии со статьей 29А.

1) В законодательстве Израиля никаких положений, конкретно касающихся данного вопроса [можно ли рассматривать мировое соглашение как арбитражное решение на согласованных условиях без фактического начала арбитражного разбирательства], нет.

2) Статья 9(А) Положений (Урегулирование, достигнутое в рамках существовавшего ранее судебного дела) предусматривает, что соглашение должно быть составлено в письменной форме, оно должно содержать все необходимые условия урегулирования и оно должно быть подписано сторонами и посредником.

Что касается ходатайства о признании действительности Урегулирования, достигнутого в рамках самостоятельной процедуры посредничества, то статья 10(В) Положений требует изложения фактов, касающихся спора, и деталей соглашения. Кроме того, должно прилагаться соглашение, подписанное сторонами и посредником.

3) Суды считают арбитражные решения на согласованных условиях подлежащими исполнению согласно Нью-Йоркской конвенции.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

Как указано выше.

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

В отношении действительности международного коммерческого мирового соглашения по презумпции применяются те же самые критерии, что и в отношении договоров в целом.

Дополнительная информация: Согласно статье 5(h) Положений, после завершения процесса посредничества стороны могут договориться о назначении посредника в качестве арбитра в споре. В этом случае стороны могут также договориться наделить посредника правом выносить арбитражное решение по согласию.

14. Япония

[Подлинный текст на английском языке]

[Дата: 4 ноября 2014 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

i) Закон о гражданской согласительной процедуре (Закон № 222 1951 года с последними изменениями, внесенными Законом № 53 2011 года) гласит: "Если возникает спор по гражданским делам, одна из сторон может подать в суд ходатайство о применении согласительной процедуры". (Статья 2) Этот закон применяется также к международной коммерческой согласительной процедуре (статья 3(4)). Статья 16 предусматривает: "При достижении между сторонами в ходе согласительной процедуры в суде соглашения, которое заносится в отчет, примирение становится успешным, и эта регистрация имеет такую же силу, что и урегулирование в судебном порядке". Правовые последствия урегулирования в судебном порядке оговорены в статье 267 Гражданско-процессуального кодекса (Закон № 109 1996 года с последними изменениями, внесенными Законом № 30 2012 года), где говорится: "Если урегулирование или отказ от него или признание иска фиксируется путем регистрации, это заявление имеет такую же силу, что и окончательное и обязательное решение". Статья 22 Закона об исполнении решений по гражданским делам (Закон № 4 1979 года с последними изменениями, внесенными Законом № 96 2013 года) гласит: "Принудительное исполнение осуществляется на основании любого из следующих [...] (i) окончательное и имеющее обязательную силу судебное решение".

В отношении международных коммерческих мировых соглашений помимо тех, что достигнуты в ходе согласительной процедуры в суде, см. (iii) ниже.

ii) Никакой процедуры упрощенного приведения в исполнение международных коммерческих мировых соглашений нет.

iii) 1. Гражданско-процессуальный кодекс предусматривает: "Что касается гражданского спора, то одна из сторон может подать ходатайство об урегулировании в суд упрощенного производства, который обладает юрисдикцией в отношении места, в котором обычно находится противная сторона, с указанием объекта и изложением иска, а также фактических обстоятельств спора. "(Статья 275(1)) Правовые последствия такого урегулирования также регламентируются статьей 267 Гражданско-процессуального кодекса. Урегулирование до подачи иска используется в тех случаях, когда спорящие стороны договорились об урегулировании до обращения в суд, который устанавливает юридическую действительность такого урегулирования.

2. Урегулирование должно быть зафиксировано в письменной форме (статья 275(1), Гражданско-процессуальный кодекс). Спорящие стороны должны предстать перед судом упрощенного производства (статья 275(3), там же).

3. Закон об арбитраже (Закон № 138 2003 года с последними изменениями, внесенными Законом № 147 2004 года) предусматривает: "Арбитражное решение (независимо от того, находится ли место арбитражного разбирательства в Японии или нет; то же самое применяется и далее в настоящей главе) действует так же, как и окончательное и имеющее обязательную силу судебное решение; при том, однако, условии, что исполнение решений по гражданским делам на основании такого арбитражного решения требует исполнения в порядке, предусмотренном положениями следующей статьи". (Статья 45(1)), "Сторона, которая намерена добиваться исполнения решения по гражданскому делу на основании арбитражного решения, может подать в суд ходатайство о выдаче приказа об исполнении (который означает приказ, позволяющий исполнить решение по гражданскому делу на основании арбитражного решения; то же самое применяется и далее), указав в качестве ответчика лицо, принявшее на себя обязательство". (Статья 46(1))

Японская ассоциация коммерческого арбитража 13 ноября 2014 года представила по вопросу 1 следующую дополнительную информацию:

Что касается приведенного выше вопроса, то у Японской ассоциации коммерческого арбитража (ЯАКА) есть Правила международного коммерческого посредничества, действующие с 1 января 2009 года ("Правила"), и в соответствии с правилом 11 этих Правил стороны при заключении мирового соглашения могут договориться о назначении посредника в качестве арбитра и обратиться к нему или к ней с просьбой вынести арбитражное решение, которое присоединяется к мировому соглашению. Согласно действующему японскому законодательству, мировое соглашение, достигнутое в рамках процедуры посредничества, является лишь договоренностью между сторонами и не может подлежать исполнению таким же образом, как и арбитражное решение.

С другой стороны, однако, как и в случае Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже, согласно статье 38 Закона Японии об арбитраже, если в ходе арбитражного разбирательства стороны достигли мирового соглашения и если стороны просят об этом, то арбитражный суд может вынести постановление на согласованных условиях, которое будет иметь ту же силу, что и арбитражное решение. Правило 11 этих Правил преследует цель сделать мировое соглашение подлежащим исполнению арбитражным решением в соответствии со статьей 38 Закона об арбитраже.

В этой связи, как признает ЯАКА, существует мнение, что, если спор был урегулирован по договоренности сторон в ходе процедуры посредничества до назначения сторонами арбитра, арбитр не обладает никакими полномочиями, поскольку арбитру просто нечего урегулировать в арбитражном порядке. Однако есть и другая точка зрения, согласно которой, даже если стороны достигли урегулирования в ходе процедуры посредничества, спор может по-прежнему существовать между сторонами в том смысле, что если стороны просили арбитра вынести арбитражное решение на основе согласованных условий, что спор не был окончательно урегулирован между сторонами, и он будет окончательно урегулирован, когда арбитр вынесет арбитражное решение.

Собственно говоря, в японских судах не было принято ни одного решения по этому вопросу, хотя на практике такие примеры арбитражного урегулирования в ходе процедуры посредничества можно найти в достаточном количестве внутренних дел, особенно в центрах урегулирования споров, работающих при местных ассоциациях адвокатов в Японии. В контексте урегулирования международных споров вопрос о том, может ли мировое соглашение, достигнутое в рамках процедуры посредничества, быть исполнено согласно Нью-Йоркской конвенции, по-прежнему остается открытым, хотя аналогичное положение можно найти в статье 14 Согласительного регламента Арбитражного института Торговой палаты Стокгольма, где предусматривается, что в случае урегулирования стороны могут – при условии согласия посредника – договориться о назначении посредника в качестве арбитра и обратиться к нему/к ней с просьбой подтвердить мировое соглашение в арбитражном решении.

В таких нынешних условиях, ввиду преимуществ окончательного урегулирования споров для сторон и возможности преобразования мирового соглашения, достигнутого в рамках процедуры посредничества, в подлежащее исполнению арбитражное решение, в 2009 году это положение было включено в Правила ЯАКА.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

Что касается урегулирования, достигнутого в рамках согласительной процедуры в суде (пункт (1)(i) выше), или урегулирования до подачи иска (пункт (1)(iii)(1) выше), то суд может отказать в приведении его в исполнение, если он найдет какие-то противозаконные действия в процедуре его исполнения или если он сочтет, что требование, связанное с правовым титулом на исполнение обязательства, отсутствует или исчезло.

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

В случае согласительной процедуры в суде необходимо соглашение между сторонами (см. пункт (1)(i) выше). Однако, если согласительный комитет¹ считает, что достигнутое соглашение неприемлемо, он может закрыть дело, придя к выводу, что примирение не увенчалось успехом (статья 14, Закон о гражданской согласительной процедуре).

В случае урегулирования до подачи иска (пункт (1)(iii)(1) выше) действительность соглашения между сторонами удостоверяется судом, как это указано выше.

¹ По ходатайству суд осуществляет согласительную процедуру через согласительный комитет (статья 5(1), Закон о гражданской согласительной процедуре). В состав согласительного комитета входят главный посредник и два или более уполномоченных по гражданской согласительной процедуре (статья 6).

15. Маврикий

[Подлинный текст на английском языке]
[Дата: 3 ноября 2014 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

i) На Маврикии нет никакого закона, примененного к приведению в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры или процедуры посредничества. Наиболее близким применимым механизмом является Согласительный регламент Верховного суда (Посредничество) 2010 года (далее "Согласительный регламент"). Согласительный регламент касается конкретно гражданских дел, исков, мотивов или вопросов, которые были представлены и находятся на рассмотрении в Верховном суде и которые Председатель Верховного суда передает для осуществления процедуры посредничества судье Отдела посредничества Верховного суда. Любая сторона в гражданском деле может также подать Председателю Верховного суда ходатайство о передаче вопроса на урегулирование в рамках процедуры посредничества.

В соответствии с Согласительным регламентом, если стороны достигли формального соглашения, судья, осуществляющий посредничество, регистрирует мировое соглашение в виде меморандума с указанием условий соглашения. После этого соглашение, закрепленное в меморандуме, исполняется так же, как если бы это было решение суда Маврикия, в отношениях между подписавшими его сторонами с их согласия.

ii) Никакой процедуры приведения в исполнение международного коммерческого мирового соглашения в упрощенном порядке на Маврикии нет.

iii) Никаких правовых положений, предусматривающих, что международное коммерческое мировое соглашение должно рассматриваться на Маврикии как окончательное арбитражное решение, вынесенное арбитражным судом, нет.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

Как указано в пункте 1(i) выше, на Маврикии никакой законодательной базы, регулирующей приведение в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках процедуры посредничества, нет.

Коммерческое мировое соглашение, достигнутое в рамках процедуры посредничества на Маврикии, обладает всей силой и действием решения Верховного суда.

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

Процедура обратиться к ответам, приведенным выше.

Собственно говоря, как отмечается выше, на Маврикии никакого специального закона, регулирующего приведение в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках процедуры посредничества/согласительной процедуры, нет.

В то же время нет ничего такого, что в соответствующих случаях не позволяло бы стороне оспорить действительность договоренности о передаче спора для урегулирования посредством посредничества/согласительной процедуры или действительность мирового соглашения, достигнутого в результате применения процедуры посредничества/согласительной процедуры, если эта сторона утверждает, что соглашение было заключено по ошибке или достигнуто путем введения в заблуждение, принуждения или злоупотребления влиянием (статья 1109 Гражданского кодекса Маврикия).

16. Норвегия

[Подлинный текст на английском языке]

[Дата: 5 октября 2014 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

Согласно разделу 4-1 Закона о приведении в исполнение и разделу 19-16 Закона о гражданском судопроизводстве иностранное мировое соглашение может быть признано и приведено в исполнение, только если оно может рассматриваться как решение, вынесенное иностранным судом, или как иностранное арбитражное решение. В первом случае особое значение имеет Конвенция Лугано 2007 года, а во втором – Нью-Йоркская конвенция 1958 года.

Для установления, можно ли рассматривать иностранное урегулирование как решение суда или как арбитражное решение, вынесенное в той или иной стране, важное значение будет иметь законодательство этой страны.

Во внутреннем законодательстве Норвегии (разделы 8-3ff. Закона о гражданском судопроизводстве) урегулирование может рассматриваться как решение суда, если оно было достигнуто в рамках судебного посредничества. Посредничество суда предлагается всем сторонам, которые возбуждают гражданский иск, и для его осуществления необходимо согласие обеих сторон. Оно может осуществляться судьей компетентного суда или посредником, назначаемым компетентным судьей. Если итогом судебного посредничества становится мировое соглашение, то оно будет иметь такой же статус и действие, как и решение суда. Мировые соглашения, достигнутые без судебного посредничества, не обладают статусом или действием судебного решения.

Во внутреннем законодательстве Норвегии (раздел 35 Закона об арбитраже) урегулирование может рассматриваться как арбитражное решение, если стороны достигли урегулирования в ходе арбитражного разбирательства, обратились к арбитражному суду с просьбой зафиксировать это урегулирование в арбитражном решении и арбитражный суд вынес такое решение на основании этого мирового соглашения.

17. Республика Конго

[Подлинный текст на французском языке]

[Дата: 22 октября 2014 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

В Республике Конго нет никакой специальной законодательной базы, устанавливающей нормы для приведения в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках процедуры посредничества/согласительной процедуры.

i) Что касается трудностей, связанных с приведением в исполнение коммерческих мировых соглашений, то здесь не проводится никакого различия между внутренними соглашениями и международными соглашениями. Эти вопросы рассматриваются в коммерческих судах и подразделениях национальных апелляционных судов, занимающихся коммерческими делами. Поскольку Конго является членом Организации по унификации коммерческого права в Африке (ОУКПА), апелляции по коммерческим спорам рассматриваются в Общем суде правосудия и арбитража (ОСПА) ОУКПА, расположенном в Абиджане, Республика Кот-д'Ивуар. Согласно учредительному договору и единообразным актам ОУКПА при урегулировании споров, связанных с приведением в исполнение коммерческих мировых соглашений в целом, применяются специальные процедуры.

ii) Что касается процедур упрощенного приведения в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, то здесь следует отметить, что Конго применяет Единообразный закон ОУКПА об упрощенном порядке взыскания средств, который был принят 10 апреля 1998 года (Официальный бюллетень ОУКПА № 6 от 1 июля 1998 года).

iii) В позитивном праве Конго международное коммерческое мировое соглашение считается окончательным арбитражным решением, вынесенным арбитражным судом исключительно в связи с отношениями между сторонами, в силу действия принципа *pacta sunt servanda* (заключенные договоры имеют для сторон силу закона).

1. Признание частного мирового соглашения в качестве арбитражного решения, вынесенного арбитражным судом, может стать результатом только специального арбитражного разбирательства, завершившегося вынесением арбитражного решения отдельно от мирового соглашения, и, кроме того, стороны должны заранее включить в свое международное коммерческое мировое соглашение арбитражную оговорку или должны договориться об урегулировании своего спора в арбитраже.

2. В позитивном праве Конго в его нынешнем виде высшей формой доказательства наличия обязательств, принятых сторонами в рамках коммерческих мировых соглашений, и особенно международных соглашений, остается письменный документ. Процесс признания обязательства, подписанного одной из сторон соглашения, начинается с удостоверения подлинности подписи противной стороны, которой

вменяется данное обязательство. Это главная задача института омбудсмана или арбитра/посредника.

3. Что касается третьих лиц, то арбитражные решения на согласованных условиях подлежат исполнению только на основании решения компетентного суда, разрешающего приложить ордер на принудительное исполнение в судебном порядке при завершении процесса утверждения. Это вызвано тем, что Конго не является участником Нью-Йоркской конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (1958 год).

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

Никаких особых оснований для отказа в приведении в исполнение коммерческих мировых соглашений в Конго нет, за исключением случаев несоблюдения действующих правовых норм, как это указано в пунктах (iii)(1) и (iii)(2) выше. С этой единственной оговоркой международное коммерческое мировое соглашение может быть приведено в исполнение на территории Конго только по инициативе заинтересованных сторон, которые должны добиться одобрения соглашения компетентным судом в месте его исполнения.

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

Помимо стандартных условий действительности соглашений (правоспособность сторон, взаимное согласие и законный характер предмета и мотивов) Конго не устанавливает никаких особых условий, которые не отражают волю самих сторон.

Вопрос 4: Любые другие замечания

Международная коммерческая торговля всегда была основой солидарности и взаимозависимости людей. Отсюда следует, что международное сообщество является результатом не сосуществования и близости государств, а взаимного общения народов через международную торговлю. По мнению властей Конго, было бы бессмысленно отказываться поддерживать согласование стандартов мировой торговли. Именно поэтому полным ходом идет процесс ускоренной ратификации целого ряда документов ЮНСИТРАЛ.

18. Республика Корея

[Подлинный текст на английском языке]

[Дата: 4 декабря 2014 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

А. В соответствии со статьей 731 Гражданского акта Кореи, если стороны договорились о прекращении спора между ними на основе взаимных уступок, в силу вступает компромиссное соглашение. Также в соответствии со

статьей 732 результатом компромиссного соглашения является соответствующее прекращение действия прав, которые уступила одна из сторон, а другая сторона, в свою очередь, получает соответствующие права в силу компромиссного соглашения.

Однако, если компромиссное соглашение было достигнуто с помощью частного посредничества или согласительной процедуры (в отличие от согласительной процедуры при содействии суда), а условия соглашения не выполняются, у потерпевшей стороны нет иных средств правовой защиты, кроме как подать иск в суд или прибегнуть к имеющему обязательную силу арбитражному разбирательству для принудительного исполнения/обеспечения соблюдения согласованных условий.

Принудительное исполнение условий урегулирования может начаться только тогда, когда имена заявителя и лица, в отношении которого осуществляется такое исполнение, указаны в подлежащих исполнению правовых титулах с прилагаемой к ним оговоркой об исполнении (пункт 1 статьи 39 Закона об исполнении решений по гражданским делам).

- В правовом титуле на реализацию делается ссылка на нотариальный акт, в котором зафиксированы наличие и сфера действия права требовать исполнения по частному праву и признается юридическая возможность исполнения заявленного права.
- Судебное решение или сопоставимые решения суда действуют главным образом как правовые титулы на реализацию, однако такими титулами могут стать и заверенные нотариальные акты, составленные государственным нотариусом или юридической компанией и т.п. по поручению сторон.
- Исполнитель, содержание и объем исполнения определяются в соответствии с правовыми титулами на реализацию.
- В правовых титулах на реализацию должна содержаться оговорка об исполнении, то есть положение, которое должностное лицо суда, исполняющее свои нотариальные функции *ex officio*, добавляет в конце правового титула для того, чтобы нотариально засвидетельствовать исполнительную силу правового титула на реализацию и права соответствующих сторон (пункты 1 и 2 статьи 29 Закона об исполнении решений по гражданским делам).

Оговорка об исполнении принимается при подаче ходатайства о принудительном исполнении, и кредитор прилагает и представляет такую оговорку, когда он/она ходатайствует о принудительном исполнении исполнительным субъектом (исполняющий суд или сотрудник).

Никаких особых процедур приведения в исполнение, процедур приведения в исполнение международных коммерческих мировых соглашений в упрощенном порядке и положений, предусматривающих, что международное коммерческое мировое соглашение должно рассматриваться как окончательное арбитражное решение, вынесенное арбитражным судом, нет.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

Поскольку коммерческое мировое соглашение имеет такой же статус, как и любое другое соглашение между частными лицами, для того чтобы добиться приведения в исполнение такого коммерческого мирового соглашения, ходатайствующая сторона должна получить правовые титулы на реализацию с прилагаемой к ним оговоркой об исполнении. В отсутствие таких правовых титулов в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения будет отказано.

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

Никаких особых критериев действительности, которые применялись бы только к международным коммерческим мировым соглашениям, нет. Не существует и никаких требований, которые конкретно применяются только к посредничеству/согласительной процедуре.

19. Сингапур

[Подлинный текст на английском языке]
[Дата: 27 октября 2014 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

В настоящее время в Сингапуре нет никакого законодательства, которое касалось бы международного коммерческого посредничества. Приведение в исполнение международных коммерческих мировых соглашений регулируется обычными принципами общего права, касающимися договоров.

Однако в настоящее время ведется работа в связи с предложением о принятии закона о посредничестве, в который планируется включить положения, позволяющие сторонам дополнительно добиваться исполнения некоторых мировых соглашений, достигнутых посредством посредничества, как распоряжений суда. Детали этого предложения все еще прорабатываются.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

Коммерческие мировые соглашения могут быть пересмотрены и признаны недействительными по общему праву в соответствии с обычными принципами, касающимися договоров, если присутствуют факторы, которые лишают юридической силы или делают недействительным все соглашение или его часть или же позволяют суду вынести распоряжение об аннулировании соглашения. В число таких лишающих юридической силы факторов входят недееспособность одной или нескольких сторон соглашения, введение в заблуждение, ошибка, принуждение или злоупотребление влиянием.

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

Просьба смотреть ответ на вопрос 2 выше. Коммерческое мировое соглашение может быть признано ничтожным, если присутствуют лишающие юридической силы факторы, которые делают его недействительным.

Никакой законодательной базы, регулирующей действительность или приведение в исполнение соглашения о посредничестве, нет. Действительность соглашения о посредничестве и любого достигнутого в итоге мирового соглашения будет определяться в соответствии с общими принципами, касающимися договоров. Так, например, из-за отсутствия ясности может быть отменено действие оговорки о посредничестве². В то же время суды Сингапура поддерживают процесс посредничества и, как правило, не отказывают в приведении в исполнение четко выраженных положений об урегулировании споров, предусматривающих частное посредничество, если характер выполняемых действий и объем обязательств сторон не вызывают сомнений³.

Вопрос 4: Любые другие замечания

Сингапур, как правило, поддерживает процессы посредничества/согласительной процедуры, и расширение возможностей для приведения в исполнение международных мировых соглашений, достигнутых в рамках такой процедуры, принесет пользу сторонам, прибегающим к посредничеству. При этом было бы неплохо больше узнать о том, что имеют в виду авторы предложений о разработке такой многосторонней конвенции о приведении в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых с помощью посредничества, поскольку детали, связанные с осуществлением такой конвенции, должны быть четко проработаны с учетом различных подходов к этой проблеме в разных правовых системах.

² См., например, дело *Insigma Technology Co Ltd v Alstom Technology Ltd* [2009] 1 SLR(R) 23, в котором положение, требующее передачи спора сторонам для "урегулирования путем дружественных консультаций", было сочтено слишком неопределенными, для того чтобы его можно было привести в исполнение.

³ См., например, дело *International Research Corp PLC v Lufthansa Systems Asia Pacific Pte Ltd and another* [2013] 1 SLR 973, где приводятся замечания Апелляционного суда в деле *HSBC Institutional Trust Services (Singapore) Ltd v Toshin Development Singapore Pte Ltd* [2012] 4 SLR 738, для того чтобы понять, что характерные для Азии и для Запада представления о положениях, касающихся урегулирования споров путем переговоров и посредничества, различаются, и при рассмотрении вопроса о приведении в исполнение таких положений "поощрение такого подхода к устранению разногласий, конечно, отвечает и более широким общественным интересам в Сингапуре".

20. Словакия

[Подлинный текст на английском языке]

[Дата: 3 ноября 2014 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

i) Соглашения, ставшие результатом посредничества, как договоренности об успешном разрешении спора путем посредничества подлежат исполнению, если они составлены в форме подлежащего исполнению нотариального акта при согласии сторон в споре с их исполнением или если соглашения о посредничестве как одной из форм урегулирования утверждены судом общей юрисдикции или арбитражным органом, то есть арбитражным судом.

ii) Относительно гибкая процедура приведения в исполнение международных мировых соглашений регулируется Законом № 244/2002 Coll. - Закон об арбитраже с внесенными в него поправками ("ЗРК"), который позволяет приводить в исполнение мировое соглашение в том случае, если это соглашение было утверждено арбитражным органом в соответствии с арбитражным регламентом и на этом основании подлежит немедленному исполнению. В этой связи мы также обращаем внимание на поправку к Закону об арбитраже (парламентские документы № 1126), которая придает арбитражу значительную гибкость, со ссылкой на внесенные ранее изменения в правила ЮНСИТРАЛ.

iii) Мировое соглашение, ставшее результатом арбитражного разбирательства, в соответствии с ЗРК регулируется статьей 39, которая гласит: "1) Если стороны арбитражного разбирательства в ходе этого процесса достигают урегулирования, арбитражный суд прекращает арбитражное разбирательство. По просьбе сторон арбитражного разбирательства суд фиксирует это урегулирование в форме закрытого арбитражного решения на согласованных условиях. 2) [...] Арбитражное решение на согласованных условиях имеет такую же силу, что и арбитражное решение по существу дела".

В любом случае мировое соглашение не может быть утверждено арбитражным органом без начала процедуры арбитражного разбирательства.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

1) Законодательство Словакии признает в принципе два вида мировых соглашений как ордеров на принудительное исполнение в судебном порядке, которые должны отвечать следующим условиям:

а) в случае мирового соглашения, утвержденного арбитражным органом, – основные элементы арбитражного решения на согласованных условиях, которые являются теми же самыми, что и в случае окончательного арбитражного решения,

б) в случае мирового соглашения, утвержденного судом общей юрисдикции, – основные элементы решения об утверждении урегулирования в судебном порядке в соответствии с положениями Закона № 99/1963 Coll. – Гражданско-процессуальный кодекс с внесенными в него поправками,

с) в случае мирового соглашения – соответственно соглашения о посредничестве, составленного в форме нотариального акта, – требования, предусмотренные пунктом 2 статьи 41 Закона № 233/1995 Coll. о лицах, в судебном порядке завладевших имуществом в обеспечение выполнения обязательства, и исполнительном производстве (Кодекс исполнительного производства).

Во всех трех случаях должна быть сохранена письменная форма, согласованная сторонами в споре, и соглашение должно быть одобрено компетентными национальными органами.

Суды считают арбитражные решения на согласованных условиях подлежащими исполнению в соответствии с Нью-Йоркской конвенцией.

2) Отказ в приведении в исполнение мирового соглашения может быть использован в ходе исполнительного производства, например лицо может подать иск о признании арбитражного решения недействительным, об отмене судебного урегулирования (в течение трех лет после его утверждения), о признании недействительным соглашения о посредничестве, составленного в форме нотариального акта. Если действие мирового соглашения отменено или если конфликт с нормами материального права влияет на возможность исполнения правового титула на реализацию, то это приведет к прекращению процесса исполнения.

3) В соответствии с классификацией, изложенной в пункте (1), законодательство Словакии признает следующие средства правовой защиты: а) иск об отмене арбитражного решения, б) иск об отмене судебного урегулирования, с) ходатайство о признании недействительным юридического документа, составленного в форме нотариального акта.

21. Швеция

[Подлинный текст на английском языке]
[Дата: 3 марта 2015 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

i) Согласно Закону Швеции (2011:860) о посредничестве в гражданских и коммерческих делах соглашение, достигнутое в результате посредничества, может быть признано подлежащим исполнению. Ходатайство об объявлении его подлежащим исполнению должно подаваться в окружной суд. Местная юрисдикция определяется главным образом по месту проживания одной из сторон. Законодательством Швеции предусматривается выполнение Директивы 2008/52/ЕС Европейского парламента и Совета от 21 мая 2008 года о некоторых аспектах посредничества в гражданских и коммерческих спорах.

ii) Никакой особой процедуры приведения в исполнение международных коммерческих соглашений в упрощенном порядке не существует.

iii) В законодательстве Швеции никаких положений, предусматривающих, что международное коммерческое мировое соглашение должно

рассматриваться как окончательное арбитражное решение, вынесенное арбитражным судом, нет.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

В соответствии с Законом о посредничестве необходимым условием является то, что соглашение, достигнутое в результате посредничества, должно относиться к обязательству, подлежащему исполнению в Швеции.

Есть также возражения против приведения в исполнение, которые могут быть сделаны на стадии исполнения (то есть после того, как суд объявил о возможности приведения в исполнение). Согласно Кодексу исполнительного производства Швеции (1981:774), исполнение не может быть произведено, если ответчик показывает, что он или она выполнили обязательство по выплате или иное обязательство, к которому относится ходатайство о приведении в исполнение. Это также применимо в том случае, если ответчик в качестве встречного требования ссылается на иск, который был подтвержден правовым титулом на исполнение, который может быть реализован или который подкрепляется долговой распиской или другим письменным подтверждением задолженности, и существуют общие предварительные условия для встречного требования. Исполнение не может быть также произведено, если ответчик утверждает, что препятствием для исполнения служит еще одно обстоятельство, связанное с взаимоотношениями между сторонами, и если это возражение не может быть проигнорировано.

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

См. ответ на вопрос 2.

22. Таиланд

[Подлинный текст на английском языке]
[Дата: 17 ноября 2014 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

В судебной системе Таиланда согласительная процедура и/или процедура посредничества основываются на согласии сторон в споре. В Таиланде нет никаких юридических требований, по которым стороны в споре должны прибегать к этим видам альтернативного разрешения споров. Кроме того, нет и никаких особых законов (*lex specialis*), касающихся приведения в исполнение международных коммерческих мировых соглашений ("мировые соглашения"), достигнутых в рамках процедуры посредничества и/или согласительной процедуры.

i) В законодательстве Таиланда нет никаких особых положений, касающихся приведения в исполнение – или порядка приведения в исполнение – мировых соглашений, достигнутых в рамках процедуры посредничества или согласительной процедуры.

Однако согласно Гражданскому и коммерческому кодексу Таиланда, часть XVII (Компромиссы), разделы 850-852, мировые соглашения считаются компромиссными договорами. Такой компромиссный договор может быть приведен в исполнение по решению суда, если он составлен в письменной форме и подписан стороной, на которую возлагается ответственность в данном конкретном случае, или ее агентом.

В этой связи, если возникнет вопрос, какой закон применять к мировым соглашениям, которые носят международный характер, то есть заключены сторонами в споре, имеющими различное гражданство или проживающими в разных странах, то будет применяться Закон о коллизии правовых норм В.Е. 2481 (A.D. 1938), раздел 13.

ii) Согласно законодательству Таиланда, никаких особых положений, касающихся приведения в исполнение мировых соглашений в упрощенном порядке, нет. В этой связи срок давности для таких мировых соглашений составляет десять лет, как это предусмотрено в Гражданском и коммерческом кодексе Таиланда, часть VI, Давность, глава II (Срок исковой давности), раздел 193/30. Поэтому, если одна из сторон в споре не выполняет свои обязательства по мировому соглашению, другая сторона может подать в компетентный суд ходатайство о приведении в исполнение такого соглашения в течение десяти лет с даты заключения соглашения.

iii) В законодательстве Таиланда нет никаких положений, предусматривающих, что мировое соглашение, достигнутое в рамках процедуры посредничества и/или согласительной процедуры, должно рассматриваться как окончательное арбитражное решение, вынесенное арбитражным судом. Такое мировое соглашение, как уже отмечалось выше, может быть приведено в исполнение согласно соответствующим положениям, касающимся компромиссных договоров.

Однако стороны могут придать мировому соглашению силу по взаимному согласию путем передачи спора в арбитражный суд с просьбой урегулировать спор в соответствии с мировым соглашением. В результате мировое соглашение будет иметь такой же статус и силу, как и окончательное решение, вынесенное арбитражным судом в соответствии с Законом об арбитраже В.Е. 2545 (A.D. 2002), раздел 36. Арбитражное решение должно быть вынесено в соответствии с разделом 37 и, как и другие окончательные решения, вынесенные арбитражным судом, может быть приведено в исполнение в течение трех лет, начиная с даты, когда это арбитражное решение признано подлежащим исполнению в соответствии с разделом 42 Закона об арбитраже.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

Мировые соглашения, которые отвечают условиям договора согласно Гражданскому и коммерческому кодексу Таиланда, являются обязательными для сторон в споре и, как уже отмечалось выше, могут быть приведены в исполнение согласно законодательству о компромиссах.

Таким образом, основания для отказа в приведении в исполнение мирового соглашения те же, что и в случае отказа в приведении в исполнение договора, который является недействительным или может быть оспорен в

соответствии с законодательством ввиду, в частности, отсутствия право- и дееспособности, мошенничества, установленного законом запрета или противоречия общественному порядку и нравственности.

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

Действительность таких мировых соглашений и юридические основания для оспаривания их действительности те же, что и в случае договора и компромиссного соглашения согласно Гражданскому и коммерческому кодексу Таиланда, как это разъясняется в пунктах (1) и (2) выше.

23. Турция

[Подлинный текст на английском языке]

[Дата: 7 января 2015 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

Никаких законодательных положений, касающихся действий по осуществлению согласительной процедуры/процедуры посредничества в связи с исполнением международных коммерческих мировых соглашений, нет. Поэтому и никаких ответов на вопросы, поставленные в пунктах (i), (ii) и (iii), нет. В нашей стране есть законодательство, касающееся признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных и судебных решений. Иностранные арбитражные решения могут быть приведены в исполнение согласно Нью-Йоркской конвенции 1958 года. Если страна не является участником указанной Конвенции, то арбитражное решение, вынесенное в этой стране, может быть исполнено в соответствии с международным частным и процессуальным правом. Точно так же приведение в исполнение иностранных судебных решений осуществляется согласно соответствующим положениям этого международного частного и процессуального права.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

Никаких нормативно-правовых положений, касающихся отказа в исполнении, нет, поскольку нет и законодательных актов, регулирующих согласительную процедуру/процедуру посредничества в связи с исполнением международных коммерческих мировых соглашений. Обязательства в этой области регулируются Нью-Йоркской конвенцией и международным частным и процессуальным правом. Как уже отмечалось выше, критерии действительности отсутствуют, потому что нет никаких законодательных положений в отношении международных коммерческих мировых соглашений. Никаких нормативно-правовых положений, касающихся характера соглашения, достигнутого благодаря услугам посреднического органа иностранного государства, нет. Поэтому считается, что между сторонами должен быть заключен договор. Еще одним предметом спора могут быть расхождения с положениями этого договора. Ниже приводится информация о действующем законодательстве в области посредничества. В 2012 году наша страна приняла

Закон № 6325 о посредничестве в спорах по гражданским делам. Этот закон применяется только для разрешения споров в рамках частного права, возникших в связи с делами или действиями, которые стороны могут легко урегулировать, в том числе и споров иностранного происхождения.

В статье 18 Закона № 6325 о посредничестве в спорах по гражданским делам говорится, что: 1) Сфера охвата соглашения, достигнутого в результате посреднической деятельности, определяется сторонами; в случае подготовки документа по соглашению этот документ должен быть подписан сторонами и посредником. 2) Если стороны достигнут соглашения в конце процесса посредничества, они могут представить это соглашение суду по обеспечению исполнения соглашений и решений – чьи полномочия должны определяться в соответствии с нормами, регулирующими полномочия в связи с реальным спором, – и могут потребовать выдачи заключения относительно возможности его исполнения. Соглашение, содержащее такое заключение, должно рассматриваться как документ, имеющий силу судебного решения.

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

Выдача заключения относительно возможности исполнения является неоспоримым судебным вопросом, и отчет о его рассмотрении заносится в материалы дела. Однако рассмотрение споров в рамках семейного права, которые могут быть урегулированы путем посредничества, проводится в ходе устных слушаний. Сфера такого рассмотрения ограничивается изучением, подходит ли содержание соглашения для процедуры посредничества и принудительного исполнения. В случае подачи в суд ходатайства о выдаче заключения относительно возможности исполнения документально оформленного соглашения и в том случае, если соответствующая сторона обжалует решения, вынесенные по такому ходатайству, взимается установленный сбор. Если стороны желают использовать документ, касающийся соглашения, в рамках другой официальной сделки без получения заключения относительно возможности исполнения, также взимается установленный гербовый сбор. Таким образом, если стороны выполняют свои обязательства в споре, урегулированном путем посредничества, включая споры иностранного происхождения, им не придется иметь дело с судебным разбирательством по поводу возможности исполнения. Если одна из сторон не выполняет свои обязательства, другая сторона имеет право представить соглашение о посредничестве компетентному суду и получить одобрение на его исполнение, за исключением споров в рамках семейного права, без каких-либо слушаний. Такое соглашение о посредничестве, содержащее одобрение на его исполнение, считается документом, имеющим силу судебного приказа. Это документально оформленное соглашение считается подлежащим исполнению в рамках общих положений Закона № 2004 об исполнительном производстве и банкротстве.

24. Соединенные Штаты Америки

[Подлинный текст на английском языке]

[Дата: 30 октября 2014 года]

Вопрос 1: Информация о законодательной базе

1)(i) - 1)(iii)(2): В Соединенных Штатах мировые соглашения (будь то достигнутые в рамках согласительной процедуры или нет), как правило, подлежат исполнению как договоры согласно действующему законодательству штата. См., например, дело *Snyder-Falkinham v. Stockburger*, 457 S.E. 2d 36, 39 (Va. 1995); 15B Am. Jur.2d *Compromise & Settlement* § 10 (2014). По крайней мере в одном штате Соединенных Штатов установлены дополнительные требования к содержанию мировых соглашений в контексте посредничества, см. Minn. Stat. § 572.35, а еще в одном предусматривается, что соглашения об урегулировании могут подлежать исполнению как судебные приказы, если они представлены суду и одобрены им, см. Colo. Rev. Stat. § 13-22-308.

Однако по крайней мере в пяти штатах – в Калифорнии, Техасе, Огайо, Северной Каролине и Орегоне – существуют режимы, которые предусматривают особый подход к мировым соглашениям, достигнутым в международных коммерческих спорах в рамках согласительной процедуры. Для применения этих режимов либо мировое соглашение, либо основная сделка должны носить "международный" характер, см. Cal. Civ. Pro. § 1297.13; Tex. Civ. Prac. & Rem. Code § 172.003; Ohio Rev. Code § 2712.03; N.C. Gen. Stat. § 1-567.31; Or. Rev. State. § 36.454, а также "коммерческий" характер, см. Cal. Civ. Pro. § 1297.16; Tex. Civ. Prac. & Rem. Code § 172.004; Ohio Rev. Code § 2712.04; N.C. Gen. Stat. § 1-567.31; Or. Rev. State. Ann. § 36.450. Если соглашение об урегулировании такого спора составлено в письменной форме и подписано сторонами (или их представителями) и посредником, это соглашение будет иметь такую же силу, как и арбитражное решение. Cal. Civ. Pro. § 1297.401; Tex. Civ. Prac. & Rem. Code § 172.211; Ohio Rev. Code § 2712.87; N.C. Gen. Stat. § 1-567.84; Or. Rev. State. § 36.546. Для применения этих режимов никакое арбитражное разбирательство проводить не нужно.

1)(iii)(3): Суды Соединенных Штатов не рассматривали вопрос о том, считается ли арбитражное решение на согласованных условиях подлежащим исполнению согласно Нью-Йоркской конвенции.

Вопрос 2: Основания для отказа в приведении в исполнение коммерческого мирового соглашения

2) - 3): В том что касается особых режимов, установленных в пяти штатах для международных коммерческих мировых соглашений, то прецедентное право, применимое к этим закрепленным в законе схемам, похоже, не решает, являются ли основания для отказа в исполнении идентичными тем, что применяются в отношении арбитражных решений. Наоборот, как отмечалось выше, мировые соглашения, как правило, регулируются в Соединенных Штатах договорным правом; поэтому здесь применяются аргументы защиты, используемые обычно в рамках договорного права (например, принуждение и недееспособность). Точно так же договоренность о посредничестве тоже

может подлежать исполнению в соответствии с договорным правом. См., например, дело *Santana v. Olguin*, 41 Kan. App. 2d 1086, 208 P.3d 328 (2009).

Вопрос 3: Действительность международных коммерческих мировых соглашений

См. вопрос 2 выше.

Вопрос 4: Любые другие замечания

См. документ A/CN.9/WG.II/WP.188.
